

**Fleta e të dhënave të sigurisë së materialit**

---

**1. IDENTIFIKIMI I SUBSTANCËS/PREPARATIT DHE KOMPANIA/SIPËRMARRJA**

Emri i materialit	: <b>CARADOL SP42-15V</b>
Përdorimet	: Përdoret për prodhimin e produkteve të poliuretanit.
Kodi i produktit	: U317Q
Prodhuesi/Furnizuesi	: <b>Shell Chemicals Europe B.V.</b> PO Box 8610 3009 AP Rotterdam Netherlands
Kontakti lokal	: Shell Chemicals Europa Juglindore
Telefon	: +30 210 9895 700
Faks	: +30 210 9895 744
Numri i telefonit të emergjencës	: +30 210 409 1601
Informacione të tjera	: CARADOL është një markë tregtare në pronësi të Shell Trademark Management B.V. dhe Shell Brands Inc. dhe e përdorur nga filialet e Royal Dutch Shell plc.

---

**2. PËRBERJA/INFORMACION MBI PËRBERËSIT**

Përshkrimi i preparatit	: Pezulli e një materiali të ngurtë polimerik në një poliol polieteri.
Sinonime	: Poliol

---

**3. IDENTIFIKIMI I RREZIQEVE**

Rreziqet për shëndetin	: Nuk ka rreziqe specifike.
Rreziqet për sigurinë	: Nuk klasifikohet si e ndezshme, por digjet.

---

**4. MASAT PËR NDIHMËN E SHPEJTË**

Frymëthithja	: Dilni në ajër të pastër. Nëse nuk ndodh përmirësim i shpejtë, shkoni në qendrën më të afërt mjekësore për trajtim të mëtejshëm.
Kontakti me lëkurën	: Hiqni veshjet e ndotura. Shpëlajeni mirë me ujë zonën e ekspozuar dhe më pas, vijoni ta lani me sapun nëse ka mundësi.
Kontakti me sytë	: Shpëlajini sytë menjëherë me sasi të mëdha uji për të paktën 15 minuta duke i mbajtur qepallat e syve të hapur. Shkoni në qendrën më të afërt mjekësore për trajtim të mëtejshëm.
Gëlltitja	: Shpëlajeni gojën me ujë dhe merrni ndihmë mjekësore.
Këshilla për mjekun	: Të trajtohet sipas simptomave. Mund të këshillohet ndjekja e rasteve të ekspozimit të tepruar, ekzaminimi i mëlçisë, funksionimi i veshkave dhe syve. Të dhënat e aksidenteve të

**Fleta e të dhënave të sigurisë së materialit**

tilla duhet të ruhen për referencë në të ardhmen.

---

**5. MASAT PËR SHUARJEN E ZJARREVE**

Largoni nga zona e zjarrit të gjithë personat që nuk bëjnë pjesë në personelin e emergjencës.

- |   |   |   |
|---|---|---|
| <b>Rreziqet specifike</b>                             | : | Do të digjet vetëm nëse rrethohet nga një zjarr ekzistues. Produktet e rrezikshme që digjen mund të përmbajnë: Dyoksid karboni. Monoksid karboni. Përbërje të paidentifikuara organike dhe inorganike. Produkte toksike.                                |
| <b>Mjetet për shuarjen e zjarrit</b>                  | : | Zjarret e mëdha duhet të shuhen vetëm nga zjarrfikës të përgatitur mirë. Shkumë rezistuese ndaj alkoolit, spërkatës me ujë ose në formë mjegulle. Pluhuri kimik i thatë, dyoksidi i karbonit, rëra ose dheu mund të përdoren vetëm për zjarret e vogla. |
| <b>Mjetet e papërshtatshme për shuarjen e zjarrit</b> | : | Mos përdorni ujë me presion të lartë.   |
| <b>Pajisjet mbrojtëse për zjarrfikësit</b>            | : | Mbani veshje me mbrojtje të plotë dhe aparate të pavarura për frymëmarrjen.   |
| <b>Këshilla të mëtejshme</b>                          | : | Të gjitha zonat e magazinimit duhet të furnizohen me mjetet e duhura për shuarjen e zjarrit. Mbajini të freskëta kontejnerët pranë duke i spërkatur ata me ujë.   |

---

**6. MASAT NDAJ ÇLIRIMIT AKSIDENTAL**

Zbatoni të gjitha rregulloret përkatëse lokale dhe ndërkombëtare. Shmangni kontaktin me materialin e derdhur ose të çliruar. Për udhëzime rreth përzgjedhjes së pajisjeve personale mbrojtëse shikoni Kapitullin 8 të kësaj Flete të të dhënave të sigurisë për materialin. Shikoni Kapitullin 13 për informacione rreth flakjes.

- |                            |   |  |
|----------------------------|---|--|
| <b>Masat mbrojtëse</b>     | : | Shmangni kontaktin me materialin e derdhur ose të çliruar. Për udhëzime rreth përzgjedhjes së pajisjeve personale mbrojtëse shikoni Kapitullin 8 të kësaj Flete të të dhënave të sigurisë për materialin. Shmangni frymëthithjen e avujve dhe/ose të mjegullave. Shmangni kontaktin me lëkurën. Shuani çdo flakë të hapur. Mos pini duhan. Largoni burimet e ndezjes. Shmangni shkëndijat. Parandaloni përhapjen ose futjen në drenazhe, kanale ose lumenj, duke përdorur rërë dhe ose pengesa të tjera të përshtatshme. Përdorni sisteme penguese të përshtatshme për të shmangur ndotjen e mjedisit. Ajroseni mirë zonën e ndotur.   |
| <b>Metodat e pastrimit</b> | : | Për derdhje të mëdha lëngjesh (> 1 fuçi), largojini me anë të mjeteve mekanike si p.sh. me një kamion me vakum në një cisternë shpëtimi për rikuperim ose për flakje të sigurt. Mos i shpëlani mbetjet me ujë. Konsiderojini si mbetje të ndotura. Lërin mbetjet të avullojnë ose thithini nëpërmjet një materiali thithës dhe flakini në mënyrë të sigurt. Largojeni dheun e ndotur dhe flakeni në mënyrë të sigurt. Për derdhje të vogla lëngjesh (< 1 fuçi), largojini me anë të mjeteve mekanike në një enë me mbyllje dhe me etiketë për rikuperimin e produktit ose për flakjen e sigurt të tij. Lërin mbetjet të avullojnë ose thithini nëpërmjet një materiali thithës dhe flakini në mënyrë të sigurt. Largojeni dheun e ndotur dhe |

**Fleta e të dhënave të sigurisë së materialit**

- Këshilla të mëtejshme** : flakeni në mënyrë të sigurt.
- : Flakja e duhur duhet të vlerësohet në bazë të statusit rregullator të këtij materiali (referojuni Seksionit 13), ndotjes së mundshme nga përdorimi i mëpasshëm dhe derdhja dhe të rregulloreve që rregullojnë flakjen e mbetjeve në zonën lokale.

---

**7. TRAJTIMI DHE MAGAZINIMI**

- Masat e përgjithshme paraprahe** : Shmangni frymëthithjen e avujve ose kontaktin me materialin. Përdoreni vetëm në zona të ajrosura mirë. Lahuni plotësisht pas trajtimit. Për udhëzime rreth përzgjedhjes së pajisjeve personale mbrojtëse shikoni Kapitullin 8 të kësaj Flete të të dhënave të sigurisë për materialin. Për këshilla të hollësishme rreth trajtimit, transferimit të produktit, magazinimit dhe pastrimit të cisternave këshillohuni me furnizuesin e produktit.
- Trajtimi** : Për të shmangur frymëthithjen e materialit duhet të merren masa paraprahe në përputhje me praktikën e mira të higjienës industriale. Përdorni vende lokale të shkarkimit të gazrave mbi zonën e përpunimit. Shmangni kontaktin e paqëllimshëm me izocianatet për të parandaluar polimerizimin e pakontrolluar. Shmangni kontaktin me lëkurën, sytë dhe veshjet. Thajini me ajër veshjet e ndotura në një zonë të ajrosur mirë përpara se t'i lani. Shuani çdo flakë të hapur. Mos pini duhan. Largoni burimet e ndezjes. Shmangni shkëndijat. Mos e zbrazni në drenazhe. Temperatura e trajtimit: temperatura e ambientit. Kur trajtoni produkte në fuçi, duhet të vishni këpucë sigurie dhe duhet të përdorni pajisje të përshtatshme për trajtimin.
- Magazinimi** : Parandaloni të gjitha kontaktet me ujën dhe me atmosferën e lagësht. Cisternat duhet të mbahen të pastra, të thata dhe jo me ndryshk. Parandaloni futjen e ujit. Duhet të magazinohet në një vend të mbrojtur (me pritë), të ajrosur mirë, larg dritës së diellit, burimeve të ndezjes dhe burimeve të tjera të nxehësive. Për cisternat e mëdha (me kapacitet 100 m<sup>3</sup> ose më të lartë) këshillohet përdorimi i një shtrese azoti. Fuçitë duhet të stivohen deri në një maksimum lartësie prej 3 copash. Koha maksimale e magazinimit: 6 muaj Temperatura e magazinimit: në temperaturën e ambientit.
- Transferimi i produktit** : Tubacionet duhet të pastrohen me azot përpara dhe pas transferimit të produktit. Mbajini enët e mbyllura kur nuk përdoren.
- Materialet e papërshtatshëm Informacione të mëtejshme** : Bakër. Aliazhe bakri.
- : Sigurohuni që janë ndjekur të gjitha rregullat lokale në lidhje me ambientet e trajtimit dhe magazinimit. Përdoreni informacionin në këtë fletë të dhënash si informacion për një vlerësim të rrezikut të rrethanave lokale për të ndihmuar në përcaktimin e kontroleve të duhura për trajtimin, magazinimin dhe flakjen e saktë të këtij materiali.

---

**8. KONTROLLET NDAJ EKSPOZIMIT/MBROJTJA PERSONALE****Kufijtë e ekspozimit profesional**



## Fleta e të dhënave të sigurisë së materialit

Asnjë nuk është vërtetuar.

- |                                     |   |   |
|-------------------------------------|---|---|
| <b>Kontrollet ndaj ekspozimit</b>   | : | Sistemet e emetimit të tubave të shkarkimit duhet të skicohen në përputhje me kushtet lokale; ajri duhet të largohet gjithmonë nga burimi i krijimit të avullit dhe nga personi që është duke punuar në këtë pikë. Rregulloni ajrosjen për të kontrolluar përqendrimit në ajër.   |
| <b>Pajisjet personale mbrojtëse</b> | : | Pajisjet personale mbrojtëse (PPE) duhet të plotësojnë standardet e rekomanduara kombëtare. Këshillohuni me furnizuesit e PPE-së.   |
| <b>Mbrojtja e frymëmarrjes</b>      | : | Në kushtet normale të përdorimit zakonisht nuk nevojitet mbrojtje për frymëmarrjen. Për të shmangur frymëthithjen e materialit duhet të merren masa paraprake në përputhje me praktikën e mira të higjienës industriale.  |
| <b>Mbrojtja e duarve</b>            | : | Në rastet kur mund të ndodhë kontakti i produktit me duart, përdorimi i dorezave të aprovuara sipas standardeve përkatëse (p.sh. Europë: EN374, US: F739, AS/NZS:2161), të prodhuara nga materialet e mëposhtme, mund të sigurojë mbrojtjen e duhur ndaj kimikateve: Mbrojtje nga kontakti aksidental/spërkatja: PVC. Gomë neopreni. Gomë nitrili. Përshtatshmëria dhe qëndrueshmëria e dorezave varet nga përdorimi, p.sh. shpeshtësia dhe kohëzgjatja e kontaktit, rezistenca e materialit të dorezave ndaj kimikateve, trashësia e dorezave, përdorimi i dorës së djathtë. Kërkoni gjithmonë këshilla nga furnizuesit e dorezave. Dorezat e ndotura duhet të ndërrohen. Dorezat e holla me një përdorim duhet të shmangen nëse mendohen të përdoren për një kohëzgjatje të madhe. Kur i vishni, përdorini njëherë dhe flakini. Higjiena personale është një element thelbësor i kujdesit efikas ndaj duarve. Dorezat duhet të vishen vetëm me duar të pastra. Pas përdorimit të dorezave, duart duhet të lahen dhe të thahen mirë. Rekomandohet përdorimi i zbutësve pa aromë. |
| <b>Mbrojtja e syve</b>              | : | Syze mbrojtëse kundër spërkatjes nga kimikatet (syze mbrojtëse të pandara kundër kimikateve). Të aprovuara sipas standardit EN166, AS/NZS:1337 të BE-së.  |
| <b>Veshjet mbrojtëse</b>            | : | Doreza/doreza pune, çizme dhe kominoshe pune rezistuese ndaj kimikateve dhe të ftohtit.   |
| <b>Metodat e monitorimit</b>        | : | Monitorimi i përqendrimit të substancave në zonën e frymëmarrjes së punëtorëve ose në vendin e përgjithshëm të punës mund të nevojitet për të konfirmuar pajtimin me një OEL dhe përshtatshmërinë e kontrolleve të ekspozimit. Për disa substanca, mund të jetë gjithashtu i përshtatshëm monitorimi biologjik. Shembuj të burimeve për metodat e rekomanduara të monitorimit të ajrit janë të dhëna më poshtë ose kontaktoni furnizuesin. Gjithashtu, mund të jenë të përshtatshme dhe metodat e mëtejshme kombëtare. Instituti Kombëtar i Sigurisë dhe Shëndetit Profesional (NIOSH), Sh.B.A: Manuali i metodave Analitike, <a href="http://www.cdc.gov/niosh/nmam/nmammenu.html">http://www.cdc.gov/niosh/nmam/nmammenu.html</a> Administrata e Sigurisë dhe Shëndetit Profesional (OSHA), Sh.B.A: Metodat e marrjes së kampionëve dhe ato analitike <a href="http://www.osha-slc.gov/dts/sltc/methods/toc.html">http://www.osha-slc.gov/dts/sltc/methods/toc.html</a> Ekzekutivi i Shëndetit dhe  |

**Fleta e të dhënave të sigurisë së materialit**

sipas direktivës 2001/58/KE të KE-së

Sigurisë (HSE), MB: Metodat për përcaktimin e substancave të rrezikshme <http://www.hsl.gov.uk/search.htm>  
Berufsgenossenschaftliches Institut für Arbeitssicherheit (BIA), Gjermani <http://www.hvbg.de/d/bia/pub/grl/grle.htm> L'Institut National de Recherche et de Sécurité, (INRS), Francë <http://www.inrs.fr/indexnosdoss.html>

---

**9. KARAKTERISTIKAT FIZIKE DHE KIMIKE**

Pamja	: E bardhë. Lëng viskoz.
Aroma	: Pa aromë.
Pika e ndezjes	: > 200°C / 392°F
Densiteti	: 1.020 kg/m <sup>3</sup> në 25°C / 77°F
Tretshmëria në ujë	: E papërfillshme.
Viskoziteti dinamik	: 900 mPa.s në 25°C / 77°F

---

**10. QËNDRUESHMËRIA DHE REAKTIVITETI**

Qëndrueshmëria	: I qëndrueshëm. Thithëse e lagështisë. Polimerizohet në mënyrë ekzotermike me di-izocianate në temperaturat e ambientit. Reaksioni bëhet më i fuqishëm në mënyrë progresive dhe mund të jetë i furishëm në temperatura më të larta nëse aftësia përzierëse e përbërësve të reaksionit është e mirë ose ndihmohet nga përzierja ose nga prania e tretësve. Krijon reaksion me agjentë të fortë oksidues.
Kushtet që duhen shmangur	: Nxehhtësia, flakët dhe shkëndijat.
Materialet që duhen shmangur	: Shmangni kontaktin me izocianatet, bakrin dhe aliazhet e bakrit, zinkun, agjentët e fortë oksidues dhe ujin.
Produkte të rrezikshme të dekompozimit	: Mund të formohen produkte të panjohura toksike.

---

**11. INFORMACIONI TOKSIKOLOGJIK**

Bazat e vlerësimit	: Informacioni i dhënë bazohet në testimin e produktit dhe/ose produkteve të ngjashme dhe/ose përbërësve.
Toksiciteti akut oral	: Toksicitet i ulët: LD50 >2000 mg/kg, te minjtë
Toksiciteti akut i lëkurës	: Pritet të ketë toksicitet të ulët: LD50 >2000 mg/kg, te minjtë
Acarimi i lëkurës	: Jo acarues ndaj syve.
Acarimi i syve	: Në thelb, jo acarues ndaj syve.
Acarimi i frymëmarrjes	: Nuk ka të dhëna.
Rritja e ndjeshmërisë	: Nuk pritet të ketë rritje të ndjeshmërisë së lëkurës.
Toksiciteti i përsëritjes së dozës	: Nuk ka të dhëna.
Ndryshueshmëria gjenetike	: Nuk ka prova të aktivitetit të ndryshueshmërisë gjenetike.
Aftësia kancerogjene	: Nuk pritet të jetë kancerogjen.
Toksiciteti në sistemin riprodhues dhe në atë të zhvillimit	: Nuk ka të dhëna.

---

**12. INFORMACIONI EKOLOGJIK**

**Fleta e të dhënave të sigurisë së materialit**

<b>Toksiciteti akut</b>	
<b>Peshqit</b>	: Pritet të ketë toksicitet të ulët: LC/EC/IC50 > 1000 mg/l
<b>Jo-vertebrorët ujorë</b>	: Pritet të ketë toksicitet të ulët: LC/EC/IC50 > 100 mg/l
<b>Algat</b>	: Pritet të ketë toksicitet të ulët: LC/EC/IC50 > 1000 mg/l
<b>Mikroorganizmat</b>	: Pritet të ketë toksicitet të ulët: LC/EC/IC50 > 100 mg/l
<b>Lëvizshmëria</b>	: Nëse produkti futet në tokë, ai do të jetë shumë i lëvizshëm dhe mund të ndotë ujërat nëntokësorë. Fundoset në ujin e ëmbël; mund të pluskojë ose të fundoset në ujin e detit.
<b>Qëndrueshmëria/aftësia për t'u degraduar</b>	: Nuk pritet të jetë i biodegradueshëm i natyrshëm.
<b>Bioakumulimi</b>	: Nuk ka bioakumulim të madh, MW > 1000.
<b>Efekte të tjera të pafavorshme</b>	: Grimca të vogla mund të shkaktojnë ndikime fizike tek organizmat ujorë dhe tokësorë.

---

**13. UDHËZIME TË RËNDËSISHME MBI FLAKJEN**

<b>Flakja e materialit</b>	: Rikuperoheni ose riciklojeni nëse ka mundësi. Është përgjegjësia e prodhuesit të mbetjeve të përcaktojë toksicitetin dhe karakteristikat fizike të materialit të prodhuar, për të përcaktuar klasifikimin e saktë të mbetjeve dhe metodat e flakjes në përputhje me rregulloret në fuqi. Mos e flakni në mjedis, në drenazhe ose në rrjedha uji. Produkti i mbetjeve nuk duhet të lejohet që të ndotë dheun ose ujin.
<b>Flakja e enës</b>	: Zbrazeni enën plotësisht. Pas zbrazjes, ajroseni në një vend të sigurt, larg shkëndijave dhe zjarrit. Dërgojeni te ri-përdoruesi i fuçive ose te mbledhësi i metaleve.
<b>Legjislacioni lokal</b>	: Flakja duhet të kryhet në përputhje me rregulloret dhe ligjet rajonale, kombëtare dhe lokale në fuqi. Rregullat lokale mund të jenë më të rrepta sesa kërkesat rajonale ose kombëtare dhe duhet vepruar në përputhje me to.

---

**14. INFORMACIONI MBI TRANSPORTIN****ADR**

Ky material nuk klasifikohet si i rrezikshëm sipas rregulloreve të ADR-së.

**RID**

Ky material nuk klasifikohet si i rrezikshëm sipas rregulloreve të RID-së.

**IMDG**

Ky material nuk klasifikohet si i rrezikshëm sipas rregulloreve të IMDG-së.

**IATA (Mund të ketë aplikime të ndryshme sipas shtetit)**

Ky material nuk klasifikohet si i rrezikshëm sipas rregulloreve të IATA-s.

**Fleta e të dhënave të sigurisë së materialit**

---

**15. INFORMACIONI RREGULLATOR**

Informacioni rregullator nuk synohet të jetë gjithëpërfshirës. Për këtë material mund të aplikohen rregullore të tjera.

Klasifikimi i KE-së	:	Nuk klasifikohet si i rrezikshëm sipas kriterëve të KE-së.
EINECS	:	Të gjithë komponentët e renditur ose polimeri i përjashtuar.

---

**16. INFORMACIONE TË TJERA**

Informacione të mëtejshme	:	Për informacione të mëtejshme, kontaktoni kompaninë ose agjentin tuaj lokal të Shell-it.
Numri i versionit të MSDS-së	:	1.1
Data e hyrjes në efekt të MSDS-së	:	27.11.2007
Rishikimet e MSDS-së	:	Një shirit vertikal (I) në anën e majtë tregon një ndryshim nga versioni i mëparshëm.
Rregullorja e MSDS-së	:	Përmbajtja dhe formati i kësaj flete të dhënash të sigurisë është në përputhje me Direktivën e Komisionit 2001/58/KE të 27 korrikut 2001, që ndryshon për herë të dytë Direktivën e Komisionit 91/155/KEE.
Përdorimet dhe kufizimet	:	Këshillat në këtë dokument i përkasin vetëm produktit ashtu siç furnizohet nga origjina. Kimikatet e tjera të përfutuara do të kenë karakteristika dhe rreziqe të ndryshme. Për trajtimin dhe përdorimin e tyre të sigurt duhen kërkuar këshilla. Përdoren për prodhimin e produkteve të poliuretanit.
Shpërndarja e MSDS-së	:	Informacioni në këtë dokument duhet t'u vihet në dispozicion të gjithë atyre të cilët mund ta trajtojnë produktin
Kufizim i përgjegjësisë	:	Ky informacion bazohet në njohuritë tona aktuale dhe ka si synim që ta përshkruajë produktin vetëm për qëllimet e kërkesave shëndetësore, të sigurisë dhe atyre mjedisore. Për këtë arsye, ai nuk duhet të interpretohet si garanci e çfarëdo karakteristike specifike të produktit.